



ST. PAUL'S PRIMARY SCHOOL

Links Street
West Sunshine,
Vic. 3020

HỌC KỲ 4
TUẦN 02: Thứ Hai, 12 tháng 10 năm 2020

A.B.N. 23 073 655 340
Phone: 9363 1568
Fax: 9363 7368
Email: principal@spsunshinewest.catholic.edu.au

NHỮNG NGÀY CẦN GHI NHỚ

- Thứ Sáu, 16 tháng 10:** Các Lớp Prep Mừng 100 Ngày Đi Học.
- Thứ Sáu, 23 tháng 10:** Ngày Trường Đóng Cửa – Ngày Lễ Nghỉ - Chúng Kết Bóng Đá AFL
- Thứ Sáu, 30 tháng 10:** Ngày Cho Daniel (Thông tin thêm sẽ được gửi đến sau)
- Thứ Hai, 02 tháng 11:** Trường Đóng Cửa – Ngày Vọng Cup – Ngày Viết Học Bạ
- Thứ Ba, 03 tháng 11:** Trường Đóng Cửa – Ngày Cup – Ngày Lễ Nghỉ
- Thứ Năm, 19 tháng 11:** Chụp Hình Toàn Trường (Thông tin thêm sẽ được gửi đến sau)

Quý Gia đình thân mến!

Tôi xin Quý vị nhớ và cầu nguyện cho Cô Samantha Clarke và gia đình Cô vì bà của Cô đã qua đời vào tuần trước. Chúng ta gửi lời chia buồn sâu sắc nhất đến Samantha và gia đình Cô.

Đây là một tin rất vui: Cô Vanessa Boulton đã hạ sinh bé gái River Lorna vào thứ Ba (06/10). Xin chúc mừng Vanessa và ông xã Shaun về việc chào đời an toàn của River.

Sáng nay chúng ta đã chào đón tất cả học sinh của Trường St. Paul quay trở lại học. Lần đầu tiên trong 15 tuần lễ, chúng ta đã tập hợp chung toàn cộng đồng Trường. Thật tuyệt vời khi nhìn thấy nhiều khuôn mặt tươi cười và nghe được những tiếng nói cười của học sinh. Các em học sinh rất hào hứng được gặp lại bạn bè và giáo viên của các em. Khi tôi nhìn quanh sân trường, tôi cảm thấy tự hào về mọi người. Một lần nữa, tất cả các con Quý vị đã đã đạt được nhiều điều trong khi Học tại Nhà, dù ở nhà hay tại trường. Tôi biết rằng các em có lẽ đã rất khó khăn khi phải xa bạn bè và các giáo viên của các em nhưng các em đã làm rất tốt. Tôi rất tự hào về các em. Tôi cũng rất tự hào về tất cả các thành viên trong đội ngũ Nhân viên của Trường St. Paul. Tất cả họ đã làm nhiều điều để đảm bảo rằng con em Quý vị có cơ hội được học tập và phát triển trong thời gian này, cho dù họ là giáo viên hay trợ giáo. Các nhân viên văn phòng cũng quan trọng vì họ không những đã giúp làm nhiều công việc văn phòng vẫn được tiếp diễn tại Trường, mà còn những nhiệm vụ mới như phân phát và thu lại các thiết bị đã được mượn về học. Cô Cathy Doran và Ban Lãnh Đạo Trường đã giúp đỡ hết sức mình khi chúng ta phải chuyển sang học tại nhà vào đầu Học kỳ 3, và sau đó chuyển lại về học tại Trường trong học kỳ này. Tất cả các nhân viên đã đứng sau và trợ giúp lẫn nhau khi một vài người có lẽ đã gặp nhiều khó khăn. Tôi cũng muốn cảm ơn tất cả mọi người trong gia đình và bạn bè về mọi điều Quý vị đã giúp cho con em Quý vị trong suốt Học kỳ 3. Cảm ơn Quý vị về việc đã tham gia vào việc học của con, về những email tích cực của Quý vị gửi đến giáo viên và nhân viên, và cách Quý vị đã đón nhận thời gian bất thường này trong cuộc sống của Quý vị. Tôi rất mong đến ngày các gia đình và bạn bè có thể được quay trở lại sân trường và các lớp học. Tôi xin gửi đến tất cả mọi người trong Cộng đồng Trường St. Paul lời vô cùng cảm ơn.

Xin cảm ơn các gia đình nào đã trả lại thiết bị của Trường mà Quý vị đã mượn lúc bắt đầu học tại nhà. Tôi xin Quý vị hãy trả lại thiết bị của Trường cho văn phòng càng sớm càng tốt vào các giờ từ 9am đến 1.30pm. Khi Quý vị ghé vào văn phòng, xin hãy đảm bảo Quý vị tuân thủ giãn cách xã hội thích hợp và đeo khẩu trang.

Nếu Quý vị chưa ghi danh cho con học Lớp Prep niên học 2021 thì xin hãy làm ngay. Xin hoàn thành đơn ghi danh và nộp lại cho Văn phòng càng sớm càng tốt.

Vào cuối của bản tin tiếng Anh (trang 2), có một đơn phải nộp lại cho Trường để thông báo cho chúng tôi biết nếu con quý vị sẽ không trở lại học tại Trường St. Paul vào năm 2021. Xin hãy nộp lại thông báo này cho Trường ngay nếu con quý vị sẽ không trở lại học vào năm sau.

Học sinh cũng sẽ được nghỉ học vào ngày thứ Sáu (23/10) vì đây là ngày Lễ Nghỉ Chung Kết Bóng Đá đã được rời từ ngày 25/09. Học sinh cũng được nghỉ học vào ngày thứ Hai (02/11) (Vọng Cúp – Ngày Viết Học Bạ) và thứ Ba (03/11) Ngày Cúp).

Chúc Quý vị một tuần tuyệt vời!

Chào thân ái!

Damian Casamento
HIỆU TRƯỞNG

BUỔI ĐỐI THOẠI VỚI GIA ĐÌNH ... HỌC TỪ XA – Thứ Ba (20/10)

Thật là một năm thử thách cho các em học sinh, các gia đình và giáo viên và việc học cùng nhau của chúng ta! Chúng tôi muốn có cuộc chuyện với Quý phụ huynh về những trải nghiệm của Quý vị trong thời gian Học từ Xa. Những góp ý của Quý vị sẽ được chia sẻ với các giáo viên, để hỗ trợ cho việc Tham gia của Gia đình trong việc học của con quý vị trong suốt năm 2021. Xin mời Quý phụ huynh hãy tham gia cuộc trò chuyện trên mạng để chúng ta sẽ cùng thảo luận về:

- Quý vị đã học được điều gì từ việc học từ xa?
- Quý vị hy vọng điều gì về việc học tương lai của con?
- Trường St. Paul có thể phối hợp với Quý vị trong việc học tương lai của con quý vị ra sao?

Các buổi trò chuyện sẽ được tổ chức vào:

Thứ Ba ngày 20 tháng 10

- [9:30am - 10:00am](#)
- [10:15am - 10:45am](#) **Nói tiếng Việt với sự hỗ trợ của Diana Nguyễn.**
- [2:00pm - 2:30pm](#)
- [7:45pm - 8:15pm](#)

Xin Quý vị hãy bấm vào ngày/giờ mà Quý vị muốn tham dự. Nó sẽ dẫn Quý vị đến trang Google Form để Quý vị có thể viết xuống tên và địa chỉ email của Quý vị, để được nhận thư mời họp mặt trên GoogleMeet.

SKOOLBAG APP

Qua Ứng dụng (App) này, chúng tôi sẽ cập nhật cho quý vị các thông tin về các sinh hoạt sắp diễn ra, những thay đổi về thời khóa biểu, giấy ưng thuận đi dã ngoại, bản tin trường học, các thông báo khẩn khác và/hoặc thông báo con Quý vị vắng học. Quý vị cần phải có email để mở tài khoản trên Skoolbag app.

Đối với người sử dụng Android và iPhone:

- Hãy tìm **'Skoolbag'** trong Google play store hoặc App store và tải nó vào điện thoại, máy tính hoặc tablet.
- Mở app này ra, và vào 'add our school' gõ chữ "ST. PAUL'S SUNSHINE WEST" ở hàng tìm kiếm vào bấm 'search'. Khi đã tìm được Trường chúng ta, Quý vị sẽ có thể thêm nó vào trong tài khoản của Quý vị.
- **Để cài đặt cảnh báo:** Bấm chọn "St Paul's Primary" ở trên cùng, sau đó bấm "Groups" và "Add/Remove Groups", và sau đó tìm cấp lớp của con Quý vị.
- **Để cập nhật những thay đổi của Quý vị:** Bấm chọn "St Paul's Primary" ở trên cùng, sau đó bấm "eForms" và "Change of Details", và sau đó hoàn chỉnh mẫu đơn.
- **Để thông báo con vắng học:** Bấm chọn "St Paul's Primary" ở trên cùng, sau đó bấm "eForms" và "Absentee Form", và sau đó hoàn chỉnh mẫu đơn.

QUÝ VỊ SẼ RỜI TRƯỜNG ST. PAUL VÀO CUỐI NIÊN HỌC 2020?

Nếu học sinh nào (không phải học sinh Lớp 6) sẽ không trở lại học tại Trường St. Paul vào năm 2021, xin phụ huynh điền và nộp lại giấy ở trang 2 trong bản tin tiếng Anh cho Trường.